
ОСНОВНЫЕ СПОСОБЫ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИКИ СЛЕНГА В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

А.Н. Гамов

Кафедра иностранных языков
Международный славянский институт
ул. Годовикова, 9/25, Москва, Россия, 129085

В статье рассматриваются основные способы формирования лексики сленга в английском языке. В ходе исследования автором была использована обширная исследовательская литература для выявления группы производных слов, образованных морфологическим путем, а именно: посредством аффиксации, представляющей собой способ словообразования путем присоединения аффиксов к корню или основе слова; словосложения — объединения основ двух или более слов в сложное слово; контаминации, сокращения, а также при помощи метода конкатенации, ведущего к приобретению словом сопутствующего значения и расширению семантической цепочки слова. Кроме того, при построении лексики сленга в английском языке немаловажную роль играет заимствование. По этой причине автор приводит основные сведения о национальной истории и языковой ситуации Великобритании, США, Канады, Новой Зеландии и других стран англоговорящего мира с целью выявления общих и отличительных их признаков.

Ключевые слова: морфологический способ образования сленгизмов, конкатенация, семантическое (стилистическое) переосмысление, метафоризация, метонимизация, омонимия, заимствование, семантический сдвиг, энантиосемия

Существует три основных способа образования сленгизмов в английском языке. К первому способу следует отнести морфологию, которая включает в себя такие словообразовательные модели, как словосложение, сокращение, аффиксация, контаминация и т.д. Сленгизмы, образованные морфологическим способом, широко применяются как в нестандартной (неофициальной) речи, так и в рамках правил, установленных нормами литературного языка. Как правило, в области словообразования лексики сленга преобладает способ словосложения. Так, например, слово *blackguard* образовано с помощью словосложения из двух основ *black* и *guard*. Первоначально слово *blackguard* было собирательным существительным и означало ‘низшее звено королевских слуг, отвечавших за кухонную утварь’. Впервые оно было отмечено в лингвистических источниках в XVI в.; в XVII в. стало использоваться в воровском жаргоне в значении ‘преступник; бездомный человек’. В XVIII веке слово *blackguard* перешло в состав сленга в значении ‘негодяй’; ‘преступник’. К середине XIX в. (1830 г.) оно было ассимилировано в литературном языке в переносном значении ‘подлец, мерзавец’. Слово *humbug* также было образовано с помощью сложения основ *hum* и *bug*. В сленг слово *humbug* перешло в 1751 г. и широко использовалось среди студентов в значении ‘ложь, обман’. В это же время (приблизительно 1750 г.) оно становится популярным среди элиты английского общества и широко используется в светском жаргоне. Слово *humbug* в значении ‘враль, обманщик’ впервые было отме-

чено в 1804 г., а в 1821 г. оно впервые встречается в значениях ‘надувательство’; ‘подделка’.

Существует и другой метод образования сленгизмов в английском языке. С помощью сокращения было образовано слово *flog* ‘делать строгий выговор, подвергать телесному наказанию’. По одной версии, слово *flog* происходит из школьного жаргона (XVII в., 1676 г.) и является сокращением от слова *flagellate* в значении ‘бить, ударять, стегать’. По другой версии (по мнению Э. Партриджа), вполне возможно, что слово *flog* является искаженной формой латинского слова *flagellare*. В XIX—XX веках данное слово стало использоваться в литературном языке со значением ‘бить, наказывать’. Во второй половине XIX в. и впоследствии, в XX в. слово *flog* приобрело оттенок военного жаргона в значении ‘распродавать незаконным путем военное имущество’. Современное слово *sosser* является сокращением от *Assosiation football* — *Assoc*, которое было подвергнуто вторичному сокращению до формы *sos*, а затем превращено с помощью суффикса образования существительных *-er* в слово *sosser*, что в итоге и послужило вторичным названием для футбола. Как известно, в Англии вариант *sosser* более употребителен, чем слово *football*, поскольку второй вариант ассоциируется с американским футболом, который имеет большую популярность в США. Первоначально слово *sosser* использовалось в спортивном (студенческом) жаргоне и было представлено словом *sосса* (1889 г.), позднее появилось другое слово *socker* (1891 г.), а спустя четыре года данная словоформа была преобразована в слово *sosser* (1895 г.), которое и используется по настоящее время.

Следует обратить внимание на то, что при формировании лексики сленга в английском языке широко применяется суффиксальный способ, посредством которого было образовано имя прилагательное *gipping* от глагола *to gir* и суффикса прилагательных *-ing*. В качестве коллоквиализма форма глагола *to gir* использовалась в значении ‘to move along with violence or great speed’, что в переводе на русский язык означало ‘передвигаться на большой скорости’. И в этом смысле глагол *to gir* имел прямую связь с продолжением своей глагольной основы, а именно присоединением суффикса прилагательных *-ing*. По прошествии некоторого времени слово *gipping* перешло в сленг со значением ‘великолепный, превосходный’, а в 1826 г. стало употребляться в спортивном жаргоне для обозначения скорости. Другой характерный пример связан со словом *racket*, которое изначально использовалось в воровском жаргоне в значении ‘незаконное, противоправное деяние’ и впервые в этом значении было отмечено в 1812 г. Вслед за этим от слова *racket* было образовано с помощью суффикса *-y* имя прилагательное *rackety* со значением ‘шумный, взволнованный’. В первой половине XIX в. (1827 г.) данное слово перешло в сленг из воровского жаргона.

При формировании лексики сленга в английском языке особое внимание уделяется такому явлению, как контаминация, т.е. возникновение нового слова путем объединения разных по смыслу и содержанию слов и выражений, в результате чего на стыке двух слов происходит усечение середины слова, что в итоге и приводит к появлению новой словообразовательной структуры. В качестве примера мы приводим слово *dumbfound*, которое было образовано с помощью лексических единиц *dumb* и *confound*. Впервые слово *dumbfound* встречается при-

близительно в 1650 г. в воровском жаргоне в значении ‘ошеломить, привести в смущение’. С 1800 г. слово *dumbfound* стало выражать коллоквиальную (разговорную) лексику, и только после 1800 г. оно перешло в состав литературного словаря со схожим значением. Другое слово *flabbergast* также было образовано с помощью двух слов *flably* (*flapper*) и *aghost*. В конце XVIII в. (1772 г.) это слово со значением ‘поражать, изумлять’ перешло в разряд сленга, представив тем самым новую словообразовательную модель сленговой лексики. В то же самое время слово *flabbergast* было занесено в ежегодный реестр неологизмов, источник происхождения которого доподлинно неизвестен. Однако ряд исследователей (в том числе американский лексикограф Р.К. Барнхарт) склонны считать, что данная единица языка имеет диалектное начало, поскольку схожие диалектные формы существуют в регионах Шотландии, например слово шотландского происхождения *flabrigastit*, которое впервые было отмечено в западной лингвистике в начале XIX в. (1800 г.).

Существует иной способ образования сленгизмов в английском языке посредством конкатенации, т.е. приобретения словом сопутствующего значения и расширения семантической цепочки слова. Данный способ также является продуктивным, поскольку слово сохраняет свою словообразовательную структуру в неизменном состоянии, но при этом семантическое звено того или иного слова пополняется новым значением. Рассмотрим несколько примеров. Современное слово *uarn* происходит от древнеанглийского слова *gearn* (приблизительно 1000 г.), исходное значение которого было ‘пряжа, нить шерстяная, льняная, шелковая, хлопчатобумажная’. Слово обычно использовалось в словосочетании *spin a uarn*, что означало ‘прясть пряжу’. В начале XIX в. (1812 г.) словосочетание *spin a uarn* стало употребляться в морском жаргоне в переносном значении ‘длинная история’, а затем ‘приукрашенная фантастическая история’, поскольку моряки, делая нити для канатов и тросов, сопровождали эту рутинную работу различными занимательными историями. К 1860 году указанное словосочетание перешло в состав общей коллоквиальной лексики. Другой пример связан со словом *warm*, которое также происходит от древнеанглийского слова *wearm*. Его исходное и основное значение ‘имеющий высокую температуру, испускающий тепло’. Во второй половине XV в. (1480 г.) слово *warm* использовалось в значении ‘искренний, нежный, чувственный’. Спустя почти 60 лет (1547 г.) оно приобрело противоположное значение ‘раздраженный, сердитый’. Приблизительно в 1570 г. слово *warm* проникло в сленг и стало широко использоваться в значении ‘зажиточный, богатый’, а в 1627 г. стало употребляться в сленге, но уже со значением ‘борьба, сражение’. Впоследствии оно перешло в литературный словарь со значением ‘зажиточный, богатый’, где просуществовало до конца XVIII в. В начале XIX в. (1809 г.) слово *warm* стало применяться в жаргоне офисных работников в переносном значении ‘удобно, хорошо устроенный на работе’; ‘утвердившийся во владении’. Еще один интересный пример связан со словом *flor*, которое существует в английском языке с 1602 г. По всей вероятности, происходит от слова *flap* ‘удар; хлопок’. В 1888 году слово *flor* было использовано в боксерском жаргоне в значении ‘удар; падение’, а в общий сленг оно перешло в 1893 г. в переносном значении ‘провал, неудача’. Приблизительно в 1930 г. слово *flor* было ассимили-

ровано в литературном языке. Кроме того, оно часто употребляется в отношении неудавшегося сюжета книги, пьесы, какого-либо плана или проекта. Слово *character* существует в английском языке с XVII в. в двух значениях — прямом и переносном. В литературном словаре слово *character* со значением ‘образ, герой, роль, действующее лицо в пьесе’ впервые встречается в 1664 г. в произведениях английского поэта и драматурга Джона Драйдена. В переносном значении слово было зарегистрировано в 1773 г. в нелитературной речи со значением ‘оригинал, чудак’. Слово *whitewash* существует в литературном английском языке с 1591 г. Основное значение глагола ‘покрывать белым веществом; белить’. К 1762 году данное слово стало использоваться в юридическом жаргоне в переносном значении ‘освобождать банкрота или несостоятельного должника от судебного преследования’. В XIX веке слово *whitewash* перешло в разряд сленга и приобрело значение ‘человек, выставляющий на показ свои мнимые достоинства и скрывающего таким образом свои недостатки’. В 1851 году слово *whitewash* применялось в спортивном жаргоне для выражения победы по отношению к своему сопернику (1).

Другой характерный прием образования сленгизмов в английском языке представлен в виде метафоризации, в основе которой лежит так называемое семантическое (стилистическое) переосмысление слов относимых к сленгу. «Взаимодействие сленга и лексики литературного языка сопровождается заметными семантическими сдвигами в ее лексических единицах, обусловленными влиянием различных процессов вторичной номинации. В основном такими процессами являются метафоризация и метонимизация. Так, в словарях с помощью метафоризации образовано 2412 единиц, а с помощью метонимизации — 1608, что свидетельствует о том, что эти процессы служат одной из причин экспрессивности и образности в сленге» [1. С. 49, 50]. Такие сленгизмы, как *bracelets* ‘оковы, кандалы’, *sky pilot* ‘проповедник’, *blue-stocking* ‘женщина-ученый, потерявшая женственность’ наглядно отражают примеры метафор, а такие слова, как *chink* в значении ‘деньги’, *clink* ‘тюрьма’, *tones* ‘звукозаписи’ представлены в качестве метонимизации. Но и здесь существует опасность неверного толкования происхождения слов, поскольку в некоторых случаях слова, имеющие внешнее сходство, попросту являются омонимами. В качестве примера рассмотрим имя существительное *chisel* в значении ‘бочка, кадка’, которое не соотносится со словом *chisel* в значении ‘долото’, а восходит к диалектному слову *cheswell* церемониального графства Нортумберленд, выражающему идентичное значение (2).

При формировании сленга в английском языке немаловажную роль играет заимствование, представляющее собой «переход элементов одного языка в другой как результат взаимодействия языков» [2. С. 445]. Эрик Партридж в известной работе *Slang Today and Yesterday* пишет о том, что наибольшее количество слов индийского происхождения пришлось на конец правления королевы Елизаветы и вступления на престол Якова I Английского, когда такие термины (сленгизмы), как *calico* ‘хлопчатобумажная ткань’; *chintz* ‘ситец’; *gingham* ‘полосатая / клетчатая бумажная ткань’ стали широко использоваться в различных английских лавках и магазинах текстильной продукции и стремились пробить себе дорогу в «об-

щество» литературного языка [3. С. 282, 283]. «Проникновение сленгизмов в речь английской аристократии, среднего класса и людей со скромным достатком происходило из-за постоянного прибытия в метрополию моряков, демобилизованных солдат, вернувшихся домой, а также индийских и китайских бедняков обитавших в трущобах Лондона, которые, в конечном счете, и способствовали распространению большого количества фраз и выражений заимствованных из индийского и китайского языков...» [3. С. 283, 284].

Канадский вариант французского языка постепенно выходит из употребления вследствие утраты Францией былых позиций в регионе, тогда как канадский вариант английского языка продолжает свое поступательное развитие за счет проникновения слов американского английского, в том числе и лексики сленга. В соответствии с проведенным исследованием мы выдвинули следующее положение, согласно которому к лексике сленга американского происхождения следует отнести следующие выражения: *punk* в значении ‘хлеб; еда’; *pill* ‘сигарета’; *outfit* в значении ‘войсковое объединение’ и т.д. (3). В свою очередь, на американский вариант английского языка также было оказано влияние извне. В результате потери Францией территории Луизианы по окончании Семилетней войны и в результате потери Великобританией полуострова Флорида по итогам войны за независимость и впоследствии установления испанского режима в этой части региона большая часть слов испанского происхождения проникла в ареал американского английского языка и закрепились в области орфографии, грамматики и лексики. Так, в романе Эрнеста Миллера Хемингуэя *For Whom the Bell Tolls* («По ком звонит колокол») часто используются сленгизмы испанского происхождения. Например, при помощи суффикса существительных *-ero* было образовано слово *boozeroo* в значении ‘пьяница’; *vaquero* ‘пастух’. Особое место слова испанского происхождения занимают в речи американцев проживающих вблизи Мексиканской границы. К этой группе следует отнести такие слова и выражения, как *ratio* в значении ‘двор’; *tamales* ‘кушанье из кукурузы’; *to go loco* ‘сходить с ума’.

Кроме того, на американский вариант английского языка большое влияние оказали языки коренного населения Северной Америки. Индейским происхождением обладают следующие слова: *pone* в значении ‘кукурузная лепешка’, *squash* ‘кабачок, тыква’, *liveoak* ‘дуб виргинский’, а также слово *succotash* ‘сакоташ, блюдо из зеленой кукурузы, бобов и соленой свинины’.

«Американский вариант английского языка считается официально сложившимся после образования нового государства и в последующие пятьдесят лет развивший характерные, отличительные особенности от британской литературной нормы» [5. С. 365]. «Впервые понятие “американизм” было введено в употребление президентом Принстонского университета Джоном Уизерспуном в 1781 году» [5. С. 364]. Среди сленгизмов американского происхождения наиболее известными являются *moss-back* в значении ‘старомодный человек, ретроград’, *stamping ground* ‘часто посещаемое / излюбленное место’, лексема *half-breed* зачастую несущая пренебрежительный оттенок со значением ‘метис, полукровка’, и др.

Что касается австралийского ареала употребления сленгизмов, то они в первую очередь подвержены влиянию со стороны Великобритании в связи с английской колонизацией территории Австралии, которая «использовалась до середины XIX века как место ссылки. С середины XIX века возрос поток переселенцев из Великобритании, добившихся самоуправления для отдельных р-нов страны. И только 1 января 1901 года создана федерация 6 английских колоний, получившая права доминиона» [2. С. 14]. Вследствие взаимной обусловленности языков британского и австралийского ареала употребления довольно часто встречаются схожие лексические единицы, как, например, имя прилагательное *jonnox*, *jonnick*, (*jonick*) в значении ‘справедливый, честный, хороший, приятный’:

1) If you'll be *jonnox* to me, I'll be *jonnox* to you (J.W.) (Если ты будешь честен со мной, в таком случае и я буду честен с тобой); (прилагательное *jonnox* распространено в графстве Корнуолл на юго-западе Англии);

2) He is a proper *jonnick* old fellow (Действительно, этот парень заслуживает уважения.) (Как правило, вариант “*jonnick*” употребляется в неметропольном районе Ист Девон графства Девон, Англия);

3) There was a wildness about that fellow's look that made me feel certain he was not *jonick*... (Во взгляде того парня было что-то пугающее, я сразу почувствовал, что он нехороший человек). (*jonick* — вариант австралийского ареала употребления) (4).

Однако в обогащении австралийского словарного состава особое место отводится новозеландскому варианту английского языка. При этом следует учитывать тот факт, что вместе с новозеландским вариантом английского языка в состав австралийского сленга проникли лексемы коренного населения Новой Зеландии. Рассмотрим несколько примеров. «Устойчивое выражение “*ti — tree oneself*” соответствует английскому эквиваленту “*to take shelter from artillery*” (иметь возможность укрыться от артиллерийских орудий). Словосочетание “*the ti — tree*” было очень распространено в период маорийских войн, и означало (вынужденное отступление коренного населения Маори в глубь страны из — за постоянных артиллерийских обстрелов...» [3. С. 286]. Данное словосочетание возникло в ходе вооруженных столкновений в Новой Зеландии в 1843—1872 гг. между маори и армейскими подразделениями Британской империи по причине английской колонизации этой территории. «По прошествии времени часть военной терминологии вышла из употребления, но остались отдельные элементы языка, которые продолжают успешно взаимодействовать как в австралийском, так и в новозеландском “ареале” сленговой лексики. В качестве подтверждения приведем несколько примеров. Так, словом “*digger*” обычно обозначают австралийского или новозеландского солдата времен Первой и Второй мировой войны, а словосочетание “*dinkum Aussie*” обычно используют в отношении типичного жителя Австралии и т.д.» [3. С. 286].

Не менее важную роль в построении сленговой лексики Австралии играет американский вариант английского языка, а именно пласт лексики нелитературного употребления. В австралийском варианте сленга, как указывает Сидней Бейкер, имеется более 500 американских заимствований, т.е., около 15% всего сленгового словаря Австралии [7. С. 288]. В 1923 году американский писатель Генри Луис

Менкен высказал суждение о том, что «австралийский вариант английского языка фонетически отражает один из самых известных типов лондонского просторечия кокни, в то время как морфемная структура слов соответствует американскому варианту английского языка» [3. С. 289].

Так, морфологическая структура слова *leagu* полностью совпадает с австралийским и американским вариантами сленговой лексики, тогда как лексическое значение трактуется по-разному. В американском сленге слово *leagu* употребляется в значениях ‘испорченный, поддельный товар’; ‘пьяный’; ‘осведомленный’; ‘застенчивый в отношении человека’; в австралийском сленге та же лексема используется в значении ‘броский, безвкусно одетый; вульгарный, непотребный’, в результате чего происходит так называемый семантический сдвиг, который приводит к полному непониманию между социальными группами одной и той же знаковой системы. Существует и обратная связь, когда одни и те же слова имеют полное соответствие, в то время как словообразовательная структура претерпевает значительные изменения. Американская единица языка *sandy* в значении ‘сладости, конфеты’ в британском английском преобразована в слово *sweets*, тогда как в австралийском и англо-индийском варианте английского языка представлена как *lollies, sweets*. Другой характерный пример связан с американским словом *sheep-ranch*, которое в переводе на русский язык означает ‘ранчо, овечьё пастбище’. В австралийском и британском ареале морфемная структура этого понятия выглядит следующим образом: брит. вариант *sheep-walk*, австр. вариант *sheep-run*. Здесь же мы наблюдаем явление энантиосемии — наличия в структуре слова противоположного значения. Например, слово *spieler* в американском сленге употребляется в значении ‘невинный человек’, тогда как в австралийском сленге та же лексема употребляется в значении ‘жулик, мошенник; закоренелый преступник; заключенный’.

Многие слова в английском языке были заимствованы из других языков — французского, латинского, индийского, испанского и т.д. Заимствования из скандинавских языков в английском языке являются наиболее многочисленными. Английский филолог Уолтер Скит, сторонник скандинавской точки зрения происхождения слова *slang*, в качестве примера приводит... норвежскую форму глагола *slengja* (to sling), порождающую группу слов со схожим словообразовательным значением: “*slengja kiefert*” to slang, to abuse в значении ‘оскорблять, бранить’ (literally to sling the jaw); “*slengjenamn*” a slang-name ‘прозвище, кличка’, “*slengjeord*”, insulting word ‘уничижительность’ [8. С. 490]. «Наибольшее заимствование французских слов в английском языке было зарегистрировано во второй половине XIV в., в период жизни Джефри Чосера, одного из основоположников литературного английского языка. В течение 50 лет приблизительно 20% от общего числа французских слов вошли в состав английского языка. После 1400 года влияние французского резко сократилось, но не прекратилось, и, как мы видим, продолжается до настоящего времени» [9. С. 78, 79]. Френсис Гроуз, составитель словаря *A Classical Dictionary Of The Vulgar Tongue*, выделяет группу лингвистов утверждающих, что термин *slang* представляет собой искаженную, принадлежащую к арго французскую форму слова *langue* (language, язык) [10. С. 313]. Представи-

тели американской лингвистики А. Баррере и Ч.Г. Лиланд полагают, что современное английское слово *slang* происходит из индусского *swangia* и было занесено на территорию Европы цыганами, которые под термином *slang* понимали вид «театрализованного представления» или «развлекательной программы» [11. Vol. 2. С. 250]. Большое количество слов латинского происхождения проникло в состав английского языка в период христианизации территории Британии. В настоящее время среди них широко используются в форме сленговых выражений *devil-dodger* в значении ‘священник’; *devil* ‘дьявол, бес’; *schoolboy slang* ‘школьный жаргон’; *school* ‘шайка воров / бандитов’ и др. Многие заимствованные слова в английском языке со временем претерпели значительные семантические изменения. Среди них можно выделить глагол немецкого происхождения *kiebitzen* в значении ‘подглядывать в карты’, который приобрел в американском сленге специфическое значение ‘отвлекать от работы шутками или неуместными замечаниями’. От новоеврейского слова *schmaltz* ‘куриный жир’ в американском сленге было образовано существительное, означающее ‘слащаво-сентиментальный стиль, используемый в искусстве в коммерческих целях’, а также прилагательное *schmaltzy* ‘излишне сентиментальный’ и т.д. Как известно, английский язык — это «живой язык», который обогащает свой словарный запас за счет заимствования новых иностранных слов и со временем видоизменяется, приобретает новые черты. Английский язык находится в процессе постоянных изменений, но эти изменения не несут разрушительного характера, а наоборот, способствуют его развитию и популяризации в обществе. Как известно, не изменяются только те языки, которые являются мертвыми языками.

ПРИМЕЧАНИЯ

- (1) Примеры даются по следующим справочникам: *Geddie W. Chambers's Twentieth Century Dictionary*, London, 1959; *Partridge E. A Dictionary of Slang and Unconventional English*. 7th edition. New York, 1970; *Barnhart R.K. The Barnhart Concise Dictionary of Etymology*. Bronxville, New York, 1988; *Little W., Onions C.T. The Shorter Oxford English Dictionary*. 3 ed., 1956; *Barnhart C.L. The American college dictionary*, New York, 1959; *Onions C.T., Friedrichsen G.W.S., Burchfield R.W. The Oxford Dictionary of English Etymology*, Oxford, 1982.
- (2) Пример со словом *chisel* представлен по словарю Дж. Райта “*The English Dialect Dictionary*”. Vol. 1. Oxford, 1981.
- (3) Примеры даются по книге Э. Парtridge “*Slang Today and Yesterday*”, 4 ed., London, 1972.
- (4) Примеры даются по словарю Дж. Райта “*The English Dialect Dictionary*”. Vol. 3. Oxford, 1981.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Коноплева Ю.В., Пинягин Ю.Н.* Американский сленг: структура и зоны семантической аттракции // Национальный менталитет и языковая личность. Пермь: Ред.-изд. отд. Перм. гос. ун-та, 2002. С. 45—53.
- [2] *Прохоров А.М.* Советский энциклопедический словарь. 3-е изд., с изм. М.: Советская энциклопедия, 1984.
- [3] *Partridge E.* *Slang Today and Yesterday*. 4th ed. London: Routledge & Kegan Paul Ltd., 1972.
- [4] *Заболотный В.М.* История, география и культура англоязычных стран: учебно-методический комплекс. М.: Университетская книга, 2014.

- [5] *Письменная О.А.* Окна в англоязычный мир / Windows on the english — speaking world. М.: Славянский дом книги, 2005.
- [6] *Бардина Г.И.* США: история, география, традиции. М.: Айрис-пресс, 2013. С. 320.
- [7] *Baker S.J.* The Australian language. Sydney, London: Angus and Robertson Ltd., 1945.
- [8] *Skeat W.W.* A Concise Etymological Dictionary of the English Language. N.Y.: Capricorn edition, 1963.
- [9] *Alexander H.* The Story of Our Language. N.Y.: Doubleday & Company, Inc., 1962.
- [10] *Grose F., Partridge E.* A Classical Dictionary of the Vulgar Tongue. 3th ed. L.: Routledge & Kegan Paul Limited, 1963.
- [11] *Barrere A., Leland Ch.G.* A Dictionary of Slang, Jargon & Cant. Vol. 2. D.: Gale Research Company, 1967.

MAIN WAYS OF FORMING SLANG VOCABULARY IN ENGLISH

A.N. Gamov

The Chair of Foreign Languages
International Slavonic Institute
Godovikova str., 9/25, Moscow, Russia, 129085

This article deals with the main ways of forming slang vocabulary in English. In the research process, the author has used extensive scientific literature in order to identify the group of derivatives of words formed by morphological method, namely by means of affixation representing a process of adding affixes to the root or base of the word; by means of combining the bases of two or more words producing a compound word; by using such methods as contamination and shortening, as well as by using method of concatenation, meaning to acquire a new connotation and the expansion of the semantic “chain” of the word. In addition, borrowing plays not unimportant part in building slang vocabulary in English. For this reason, the author demonstrates basic information about the national history and language situation of Great Britain, the USA, Canada, New Zealand and other countries in the English — speaking world in order to identify similarities and differences in their indications.

Key words: morphological method of forming slang language, concatenation, semantic (stylistic) rethink, metaphor, metonymy, homonym, loanword, semantic shift, enantiosemy

REFERENCES

- [1] *Konopleva Ju.V., Pinjagin Yu.N.* Amerikanskij sleng: struktura i zony semanticheskoy attrakcii [American Slang: Structure and Zones of Semantic Attraction] // *Nacional’nyj mentalitet i jazykovaja ličnost’*. Perm’: izd — Red. otd. Perm. gos. un-ta, 2002. S. 45—53.
- [2] *Prochorov A.M.* Sovetskij enciklopedičeskij slovar [Soviet Evcyclopedic Dictionary]. 3-je izd., s izm. M.: Sovetskaja Enciklopedija, 1984.
- [3] *Partridge E.* Slang Today and Yesterday. 4th ed. London: Routledge & Kegan Paul Ltd., 1972.
- [4] *Zabolotnyj V.M.* Istorija, geografija i kul’tura anglojazycznych stran [History, Geography and Culture of English-Speaking Countries]: uchebno-metodicheskij kompleks. M.: Universitetskaja kniga, 2014. S. 550.
- [5] *Pismennaja O.A.* Okna v anglojazycznyj mir / Windows on English — speaking world. M.: Slavjanskij dom knigi, 2005. S. 544.

- [6] Bardina G.I. SSHA: istoriya, geografiya, traditsii [The USA: History, Geography, Traditions]. M.: Ayris-press, 2013. S. 320.
- [7] Sidney J. Baker. The Australian language. Sydney, London: Angus and Robertson Ltd., 1945.
- [8] Skeat. W.W. A Concise Etymological Dictionary of the English Language. N.Y.: Capricorn edition, 1963.
- [9] Alexander H. The Story of Our Language. N.Y.: Doubleday & Company, Inc., 1962.
- [10] Grose F., Partridge E. A Classical Dictionary of the Vulgar Tongue. 3th ed. L.: Routledge & Kegan Paul Limited, 1963.
- [11] Barrere A., Leland Ch. G. A Dictionary of Slang, Jargon & Cant. Vol. 2. D.: Gale Research Company, 1967.